

# ¡A USAR EL CASTELLANO!

**Cuaderno de ejercicios para transferencia  
de habilidades de lectoescritura y lectura comprensiva.**

*Celia Angélica Ajú / Verónica de Barrientos / Erick González  
Armando Najarro A. / Rolando Chacach / Lourdes Medina*



Universidad Rafael Landívar  
Instituto de Lingüística

Guatemala, 1994

**unicef**   
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

## MATERIALES

El presente material educativo es el resultado de un proceso de investigación y desarrollo que ha permitido diseñar un conjunto de actividades que favorecen el aprendizaje de la lectoescritura en castellano como segunda lengua y lectura comprensiva para adultos mayahablantes. Este material está diseñado para ser utilizado en el aula de manera flexible y creativa, permitiendo al docente adaptar las actividades a las necesidades de sus estudiantes.

Este material está diseñado para ser utilizado en el aula de manera flexible y creativa, permitiendo al docente adaptar las actividades a las necesidades de sus estudiantes. El contenido está organizado en unidades que abordan diferentes aspectos de la lectoescritura y la comprensión lectora. Cada unidad incluye actividades que buscan desarrollar habilidades específicas, como la identificación de ideas principales, la inferencia de información implícita y la evaluación crítica de los textos. El material también incluye recursos como imágenes, gráficos y esquemas que facilitan la comprensión de los textos.

Este material es el resultado de un proceso de investigación y desarrollo que ha permitido diseñar un conjunto de actividades que favorecen el aprendizaje de la lectoescritura en castellano como segunda lengua y lectura comprensiva para adultos mayahablantes. Este material está diseñado para ser utilizado en el aula de manera flexible y creativa, permitiendo al docente adaptar las actividades a las necesidades de sus estudiantes.

<b>Colección:</b>	Materiales Educativos.
<b>Serie:</b>	Castellano
<b>Área:</b>	Lenguaje (Cuaderno de ejercicios para transferencia de habilidades de lectoescritura al castellano como segunda lengua y lectura comprensiva para adultos mayahablantes.) N° 22
<b>Directora de la Colección:</b>	Gullermina Herrera Peña
<b>Autores:</b>	Celia Angélica Ajú Patal Verónica Mérida de Barrientos Armando Najarro Arriola
<b>Ilustraciones y portada:</b>	Erick González A.
<b>Diagramación:</b>	Lourdes Medina B. Rolando Chacach Catú
<b>Asesoría Lingüística:</b>	Martín Chacach Cutzal
<b>Coordinación Pedagógica:</b>	Armando Najarro Arriola



## Presentación

Este cuaderno de trabajo que acompaña al libro ¡A usar el castellano! Libro 2, ha sido elaborado para practicar o ejercitar los distintos temas que se van desarrollando en el libro de textos. Este cuaderno tiene la característica de llevar sus hojas sueltas para que si el animador detecta que se necesita más ejercitación por parte de los participantes, pueda hacer uso de recursos como las fotocopias y aumentar el caudal de prácticas al ritmo personal de los usuarios.

Como es un cuaderno que acompaña al libro de texto, es importante que cuando sea usado, el animador tenga presente que es necesario leer las instrucciones que aparecen al pie de página, es decir, abajo de cada página. Igualmente, es importante orientar a los participantes para que realicen los ejercicios en forma correcta y rápida dado que ellos ya dominan la técnica de la lecto-escritura y tanto el libro como el cuaderno de trabajo están hechos para que lo aprendido en el idioma materno pueda ser útil en el castellano.

En la segunda parte de este cuaderno de trabajo se ha incorporado los ejercicios para fomentar la lectura comprensiva correspondientes a las lecturas del libro de texto. Es recomendable hacer los ejercicios una o las veces que sea necesario para que los participantes capten los mensajes de cada lectura.

Finalmente quisiéramos agregar que como es un cuaderno de trabajo hay que obtener de él el máximo provecho ya que es una herramienta para desarrollar de buena manera las habilidades y destrezas necesarias para la comunicación escrita que es tan importante. ¡Ojalá que sea bien utilizado y que sea un instrumento de éxito para los participantes!

ajo

ejote

ojo

ata

luna

loro

ajo

elote

ojo

ata

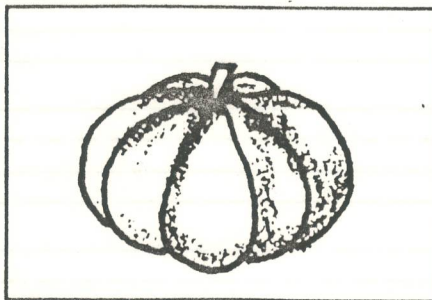
luna

*Escribamos las palabras.  
Leamos las palabras que escribimos.  
Preparémonos para el dictado.*



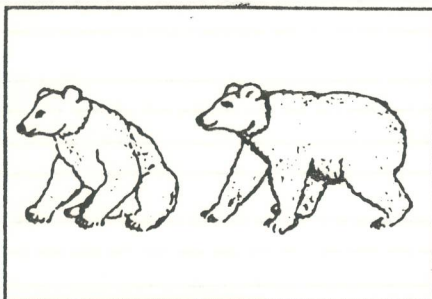
a... el ayote

a. \_\_\_\_\_



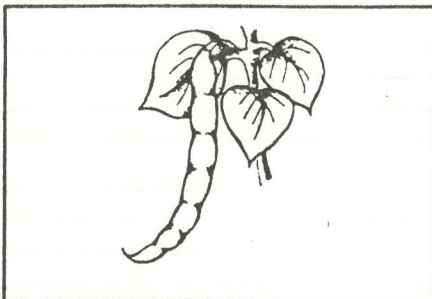
o... los osos

o. \_\_\_\_\_



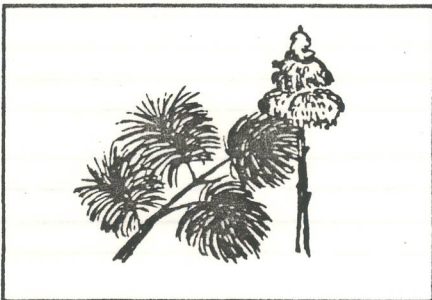
e... el ejote

e. \_\_\_\_\_



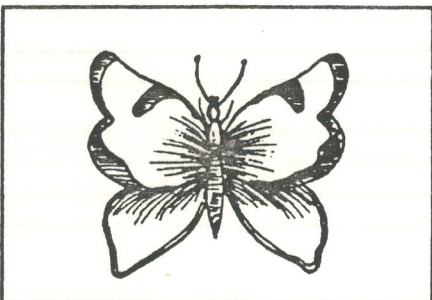
i... el pino

i. \_\_\_\_\_



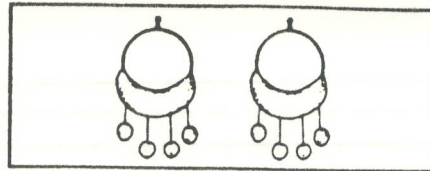
a... las mariposas

a. \_\_\_\_\_

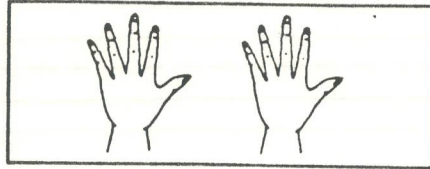


*Escribamos palabras nuevas con vocales.  
Leamos las palabras.*

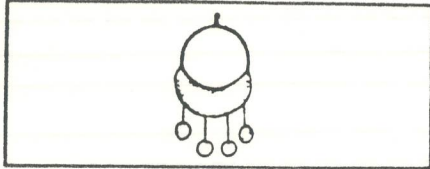
1. arete



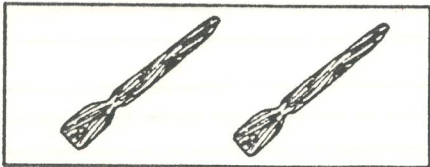
2. mesa



3. aretes



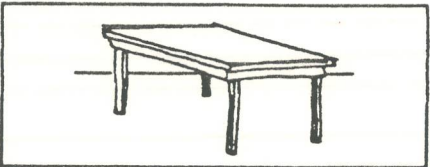
4. mano



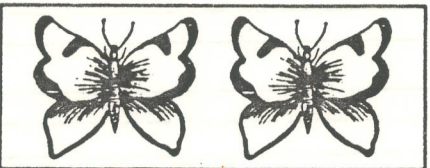
5. mesas



6. paleta

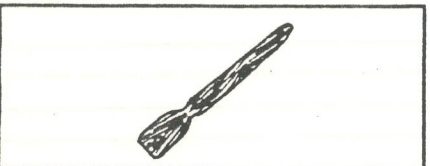


7. manos

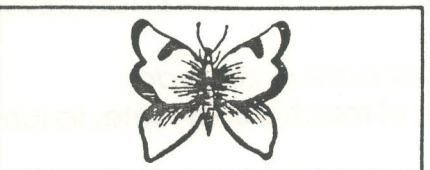
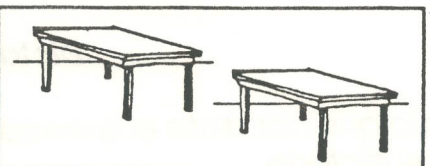


8. mariposa

9. paletas



10. mariposas



Lea cada palabra.  
Únala, por medio de una línea,  
con el dibujo que le corresponde.



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

### Dictado N° 1

1. Escribamos lo que nos dicta el animador.
2. Corrijamos el dictado.
3. Escribamos correctamente cada palabra que hayamos escrito mal.

Frases sugeridas para el dictado:

el ajo, el ejote, el machete, el elote, la luna, la paleta, la mariposa, la mano, el ayote, el atol.

1. La milpa tiene elotes.

2. La paleta es de Teresa.

3. El machete es de Juan.

*Escribamos estas oraciones.  
Leamos lo que escribimos.*

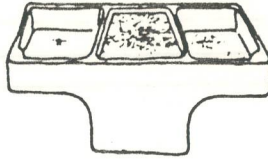


una tinaja



una tinaja  
una \_\_naja  
una \_\_na\_\_

una pila



una pila  
una \_\_la  
una pi\_\_

un pájaro



un pájaro  
un \_\_jaro  
un \_\_ja\_\_

una naranja



una naranja  
una \_\_ranja  
una \_\_ran\_\_

un machete



un machete  
un \_\_chete  
un \_\_che\_\_

*Leamos y completemos las palabras con la sílaba que les hace falta.*

1. un arete ----- una mariposa -----

2. un satero ----- un mantel -----

3. un pájaro ----- un pastel -----

4. un ayote ----- un chupete -----

5. un machete ----- un tomate -----

*Escribamos las palabras.  
Leamos las palabras que escribimos.  
Preparémonos para el dictado.*



1. De día miramos el sol.

Blank handwriting practice lines.

2. De noche miramos la luna.

Blank handwriting practice lines.

3. En el día sale el sol.

Blank handwriting practice lines.

4. La milpa tiene elotes.

Blank handwriting practice lines.

5. Los platos son de Juliana.

Blank handwriting practice lines.

Escribamos estas oraciones.  
Leamos las oraciones que escribimos.  
Preparémonos para el dictado.

1

2

3

4

5

6

7

8

### Dictado N° 2

1. Escribamos lo que nos dicta el animador.
2. Corrijamos el dictado.
3. Escribamos correctamente cada palabra que hayamos escrito mal.

Frases y oraciones sugeridas para el dictado:

La milpa tiene elotes.  
una tinaja  
la mariposa  
las tinajas

De día miramos el sol.  
Los tomates son de Juana.  
Los aretes son de Chonita.  
La pelota es de Julia.



1. El pájaro está en la jaula.

-----

2. La paloma está en el patio.

-----

3. El pato está en el todo.

-----

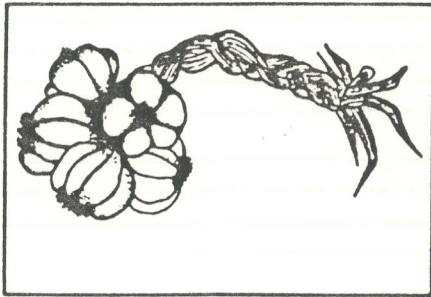
4. Inés usa los platos.

-----

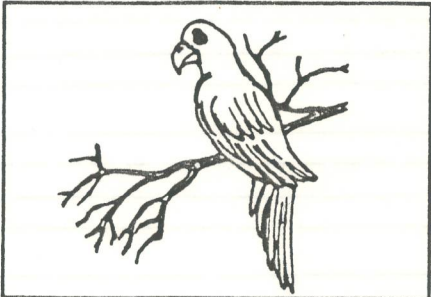
5. Sara tiene un suéter morado.

-----

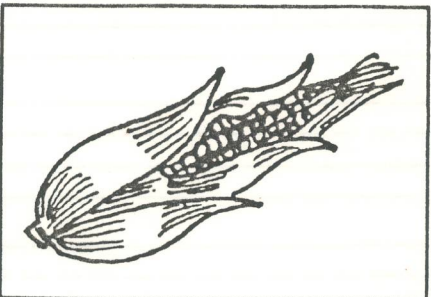
*Escribamos estas oraciones.  
Leamos las oraciones que escribimos.  
Preparémonos para el dictado.*



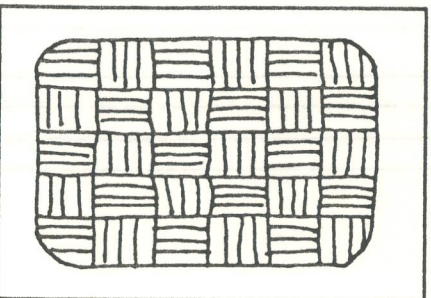
---



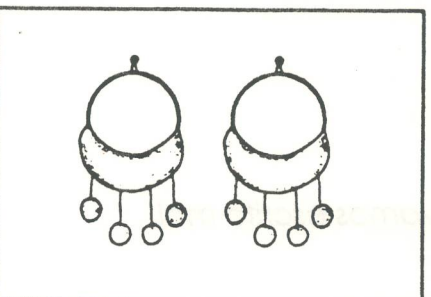
---



---



---



---

Escribamos el nombre de las gráficas.

1

2

3

4

5

6

7

8

### Dictado N° 3

1. Escribamos lo que nos dicta el animador.
2. Corrijamos el dictado.
3. Escribamos correctamente cada palabra que hayamos escrito mal.

Oraciones sugeridas para el dictado:

El pájaro está en la jaula.  
La paloma está en el patio.  
Juana toma su tinaja.  
Julio toma su pelota.

Elsa limpia a su nena.  
El ternero está en el monte.  
Sara tiene un suéter morado.  
Inés usa los platos.



1. El tetar tiene una tela.

2. La tela es para un mantel.

3. Manuel teje un suéter rojo.

4. Usó tana roja para el suéter.

*Escribamos las oraciones.*

1. Éste es un melón.

2. Ésta es una naranja.

3. Éste es un chompipe.

4. Ésta es una mariposa.

*Escribamos las oraciones.*

1. Juanita \_\_\_\_\_ la ropa en el río.

2. La ropa ya \_\_\_\_\_ limpia.

3. Juanita toma la ropa, la pone al \_\_\_\_\_ .

4. Juanita la \_\_\_\_\_ limpia en el ropero.

1. Juanita limpia la ropa en el río.

2.

3.

4.

1. *Completemos las oraciones.*

2. *Copiemos las oraciones completas, fijémonos en el ejemplo.*

3. *Leamos las oraciones escritas por nosotros.*





1. El abuelo Bruno siembra nabos.
2. El abono alimenta a las siembras.
3. El abuelo echa el abono.
4. El abuelo usa un bastón.
5. Sube y baja su bastón.

1. \_\_\_\_\_

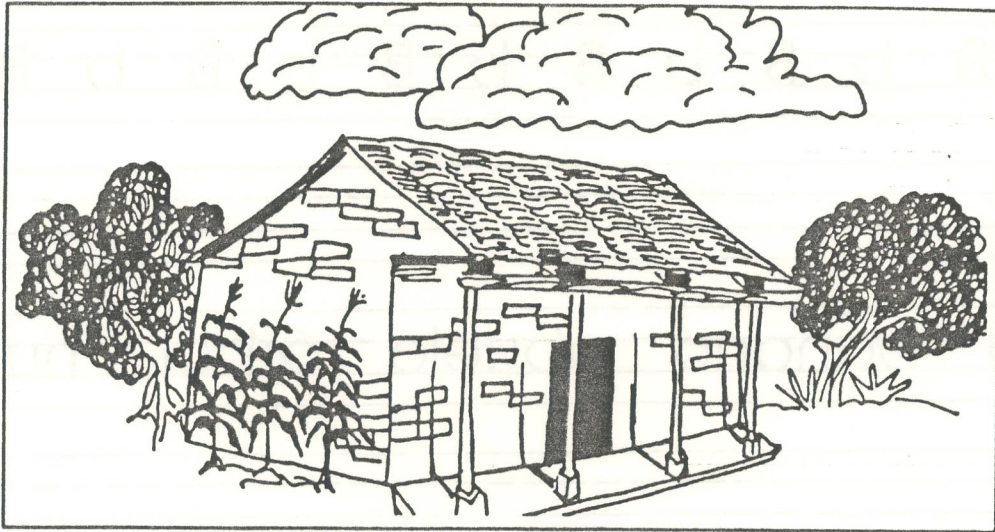
2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

*Lea las oraciones y después pida que los participantes las lean.  
Díales que escriban las oraciones en los espacios que aparecen abajo del texto.  
Dicte estas mismas oraciones para que las escriban en sus cuadernos y corrija después cada dictado.*



1. La casa de Carmen es de color blanco.
2. Carmen tiene una canasta.
3. La canasta tiene muchos cocos.
4. Carmen saca los cocos de la canasta.

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

*Inicie un pequeño diálogo sobre lo que observan.  
Pida que cada participante lea en silencio el pequeño texto.  
Lea las oraciones en voz alta y que los participantes escuchen y repitan después de usted.  
Copie las oraciones en los espacios que aparecen abajo del texto.*



B b B b B b B b B b B b B b

Blank handwriting practice lines.

Bruno - banano - abuelo - árbol - nube

Blank handwriting practice lines.

El abuelo usa un bastón.

Blank handwriting practice lines.

C c C c C c C c C c C c C c

Blank handwriting practice lines.

Carmen - comal - canasta - casa - cajas

Blank handwriting practice lines.

La canasta de Carmen es blanca.

Blank handwriting practice lines.



1. En la tienda compramos con \_\_\_\_\_ .

2. Con el trabajo obtenemos el \_\_\_\_\_ .

3. La tienda es de \_\_\_\_\_ .

4. Los pájaros construyen sus \_\_\_\_\_ .

5. El nido está en las ramas \_\_\_\_\_ .

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

*Anote en la pizarra las cinco palabras que hacen falta.*

*Complete las oraciones escribiendo la palabra correspondiente.*

*Señale y lea las oraciones varias veces, enfatizando la grafía **d**.*

*Lectura silenciosa de las oraciones.*

*Escritura de las oraciones en las líneas de abajo del texto o bien en sus cuadernos.*

*Cada participante lee por lo menos una de las oraciones escrita por él mismo.*

D d D d D d D d D d D d

la tienda la moneda el nido

En la tienda compramos con monedas.

Ñ ñ Ñ ñ Ñ ñ Ñ ñ Ñ ñ Ñ

la piña el baño el albañil

Se debe cuidar la salud de los niños.

Escribamos.

¿Cuántos animales tiene don Valeriano?

---

¿Cuáles son los animales de don Valeriano?

---

¿Cuándo ordeña las vacas don Valeriano?

---

¿Todos toman un vaso de leche?

sí

no

¿Les gusta la leche a los niños?

sí

no

¿Los niños deben alimentarse con leche?

sí

no

*Pídales que observen los signos que aparecen al principio y al final de las oraciones, dígales que van a comenzar a escribir esos signos que se usan para realizar preguntas. Lectura individual de las preguntas y escritura de las respuestas. Revisión y corrección de las respuestas individuales y copia en los cuadernos de los participantes.*



G g G g G g G g G g G

Guatemala grande tortuga gotero

Una tortuga grande entra en el agua.

V v V v V v V v V v V

unas aves unas vacas unas ovejas

Don Valeriano tiene muchos animales.

Escribamos.

## Todos tienen algún oficio

1. La mamá lava la ropa.
2. El papá barre el patio.
3. René da de comer a los animales.
4. Rosa limpia el corral.
5. Ramiro cuida a los marranos y burros.
6. Roselia acarrea agua del chorro.
7. Rita amarra al perro a un palo.

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

*Lectura oral, colectiva e individual, del texto: "Todos tienen algún oficio".*

*Lectura silenciosa individual.*

*Dictado de las siguientes oraciones:*

1. Los niños ríen al jugar barrilete.
2. El perro molesta al burro.
3. El burro sale corriendo.
4. El papá regaña al perro.
5. Rita recoge la ropa.
6. El papá barre el patio.



## La feria de San Felipe

1.

2.

3.

4.

5.

*Lectura individual y colectiva de las palabras y del texto.  
Dicte cinco de las oraciones que aparecen en la página, del libro de texto.  
Revisión y corrección del dictado. Repasar la escritura de las palabras.*



R r - R r - R r - R r - R r - R r - R r - R r - R

Ramiro - el rancho - el marrano - la ropa

La mamá lava un baño de ropa.

F f - F f - F f - F f - F f - F f - F f - F f - F f

Felipe - el fósforo - la familia - el frasco

La familia pasea por la feria.

Escribamos.

## La vacunación

1. El seis de septiembre vacunan a los niños.
2. Es necesario vacunar a los niños, para evitar enfermedades.
3. En el Centro de Salud se instalan los puestos de vacunación.
4. Las señoras deben llevar a todos sus niños a vacunar.
5. La vacunación es para evitar varias enfermedades como el sarampión, la polio, la tos ferina, el tétanos y otras.
6. Los niños son más sanos si los vacunamos.

1. El \_\_\_\_\_ vacunan a los niños.
2. Es \_\_\_\_\_ a los niños, para evitar enfermedades.
3. En el \_\_\_\_\_ se instalan los puestos de vacunación.
4. Las señoras deben llevar a \_\_\_\_\_.
5. La \_\_\_\_\_ es para evitar varias enfermedades como el sarampión, la polio, la tos ferina, el tétanos y otras.
6. Los \_\_\_\_\_ si los vacunamos.

Lean juntos el pequeño texto sobre la vacunación y después comenten la importancia de la vacunación para evitar enfermedades; use la lengua materna si observa que es necesario.

Ahora pase a la siguiente actividad, explique que van a completar las palabras en la línea que aparecen en el texto para completar las oraciones.

Por último pase con cada uno de los participantes para corregir errores.



ll ll - tt tt - ll ll - tt tt - ll ll - tt tt - ll ll -

la gallina - el cuchillo - el yoyo - la yuca

La lluvia riega las siembras de yuca.

Ce ce - Ci ci - Ce ce - Ci ci

Cecilia - una cebolla - un serrucho

Silvia corta cebolla para la comida.

Escribamos.



z z z z z z z z z z z z z z

Zacarías un zapote unos zapatos

Zoila come manzanas y otras frutas.

H h H h H h H h H h H h H

un helado un haba don Hugo

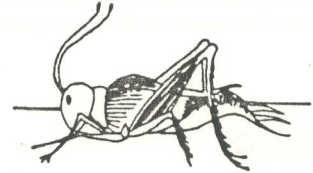
El heladero lleva helados para vender.

Repasemos la lectura y escritura de estas letras:

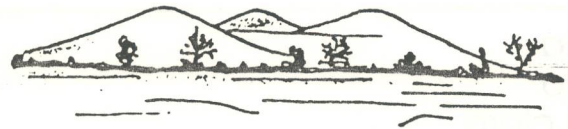
bra  
bro  
el brazo  
la brocha



gra  
gri  
el grillo  
el grano



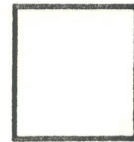
pra  
pro  
la procesión  
el prado



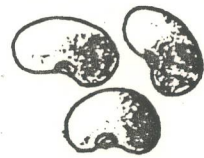
cra  
el cráneo  
el alacrán



dra  
el dragón  
el cuadrado



fra  
fri  
el frasco  
el frijol



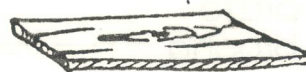
tra  
tro  
el trapo  
el tronco



Haga coincidir la palabra que corresponde a cada dibujo trazando una línea.

Recordemos las consonantes más l.

bla  
ble  
la tabla  
el bledo



gle  
glo  
el globo  
la iglesia



cla  
clo  
el cloro  
el clavel



fla  
flo  
las flores  
la flauta



pla  
plie  
la planta  
el pliego



Explique que en estas dos páginas se pretende recordar el uso de las grafías combinadas que ya se han venido utilizando pero que es necesario tratarlas por separado. Para explicar esto puede utilizar la L1 si lo cree necesario.

Pase a varios participantes al frente para que lea el nombre de cada una de las figuras; haga énfasis en la correcta pronunciación. Pida otros ejemplos de palabras de este tipo y escribalas en el pizarrón o en un pliego de papel.

Realice un dictado con algunas de esas palabras y puede usar otras, como por ejemplo: **brisa, regresar, claro, grasa, trato, cruzar, padrino, fresco, franco, trotar, madrina, grueso, etc.**



bro - gra - pre - cra - dre - fru - tri -

-----

la brocha - el grano - el frasco - el cráneo

-----

El viento fuerte arrastra arbustos.

-----

bla - glo - clo - fle - pla - blu - gli -

-----

una tabla - una iglesia - un clavel -

-----

El viento dobla las plantas y las flores.

-----

Que que -- Qui -- qui -- Que que -- Qui

Quique un queso el parque paquete

Don Quique vende quesos en el mercado.

K k -- K -- k -- K -- k -- K -- k -- K -- k -- K -- k -- K -- k

el kiosko el kilo el karate un kilómetro

El kiosko está en el parque.



Gue gue -- Gui -- gui -- Gue -- gue -- Gui

Guillermo guitarra maguey gusano

A don Guillermo le gusta tocar guitarra.

Güe güe -- Güi -- güi -- Güe -- güe -- Güi

la cigüeña el güipit el güisquil Güicho

Los güipites son de colores vistosos.

*Escribamos.*



X x X x X x X x X x X

Mixco Xelajú México Xicay Xulú

Félix Cuxil vive en el municipio de Mixco.

Ge ge Gi gi Je je Ji ji Ge ge Gi

la gente la gimnasia la jeringa

Don Gilberto y Rogelio siembran geranios.

Escribamos.

**2da. Parte:**  
**Ejercicios de lectura**  
**comprensiva en castellano**  
**para neolectores mayahablantes**

## Ejercicio No. 1

Marque el cuadro de SÍ, si está de acuerdo con la oración escrita. Lo contrario marque NO. Vea el ejemplo.

0. Consumir plantas conocidas es peligroso para la salud.

SÍ

NO

1. Don Tomás y doña Teresa juntan manojos de ajos en una mesa.

SÍ

NO

2. Los ajos son peligrosos para la salud.

SÍ

NO

3. Hay muchas plantas que nos ayudan a mantener una buena salud.

SÍ

NO



## Ejercicios No. 2

Marque el cuadro de SÍ si está de acuerdo con la oración escrita. De lo contrario marque el cuadro que dice NO.

1. La familia cena a las diez de la noche.

SÍ

NO

2. Cenar en familia es bueno. Allí se pueden platicar los problemas.

SÍ

NO

3. El poyo sirve para iluminar el cuarto.

SÍ

NO

4. El padre de familia se llama Manuel y su esposa, doña Isabel.

SÍ

NO

### Ejercicio No. 3

Marque el cuadro de la palabra **Verdadero** si está de acuerdo con lo que dice y el **Falso** en caso contrario. Vea el ejemplo:

0. Doña Basilia vende frijol y habas.

Verdadero

~~Falso~~

1. La basura ayuda a mantener la buena salud.

Verdadero

Falso

2. Doña Basilia y doña Abelina limpian su puesto cuando terminan de vender.

Verdadero

Falso

3. Doña Abelina vende brócoli, rábano y nabos.

Verdadero

Falso

4. Los niños pueden enfermarse si en el ambiente hay basura.

Verdadero

Falso

## Ejercicio No. 4

Marque el cuadro de la palabra **Verdadero** si está de acuerdo con lo que dice y el de **Falso** en caso contrario.

1. La familia de don René Ramos vive lejos de la carretera. Por eso los niños juegan tranquilamente.

Verdadero

~~Falso~~

2. Si todas las familias de una comunidad se conocen y se ayudan pueden salir adelante con más facilidad, en su trabajo de cada día.

Verdadero

Falso

3. La familia de esta lectura está integrada por don René, doña Rosa y sus cuatro hijos.

Verdadero

Falso

4. A los niños es necesario cuidarlos para que no sufran ningún accidente.

Verdadero

Falso

5. La familia de esta historia sale a trabajar a la ciudad. Dejan a sus hijos y van a vender al mercado.

Verdadero

Falso



## Ejercicio No. 5

Encierre en un cuadro o rectángulo la palabra que hace falta para responder a la oración que se presenta. Vea el ejemplo:

0. Son las partes de la planta que nos gustan mucho por su sabor que casi siempre es dulce...

- la raíz
- las hojas
- las frutas

1. Las frutas tienen ciertas sustancias que ayudan a mantener sano nuestro cuerpo. Esas sustancias se llaman...

- sueros
- semilla
- vitaminas

2. Si las frutas son muy ácidas o amargas, podemos aprovecharlas de la forma siguiente:

- preparando refrescos
- vendiéndolas porque no nos gustan
- tirándolas a la basura.

3. Es necesario lavar las frutas antes de comerlas porque...

- así están más frías
- evitamos enfermedades
- así tienen más olor

## Ejercicio No. 6

Subraye la respuesta que considere correcta para cada pregunta.

0. En el ser humano el juego es...

- pérdida de tiempo
- es esencial
- es falta de libertad

1. Los padres deben darle oportunidad de jugar a sus hijos porque ellos...

- aprenden mientras juegan
- trabajan
- se satisfacen

2. Uno de los beneficios del juego de los niños es...

- tiempo y libertad
- es práctica
- sirve para desarrollar los músculos y los sentidos

3. Los hijos necesitan compartir sus juegos con...

- los papás
- los vecinos
- los conocidos

## Ejercicio No. 7

Encierre en un cuadro o rectángulo la o las palabras que hacen falta para completar el significado de las oraciones que se le presentan.

1. Las tareas que se hacen en el campo y en las ciudades son...
  - iguales
  - distintas
  - mejores
  
2. La vida en las cabeceras municipales o departamentales es más agitada porque...
  - llueve mucho
  - allí vive más gente
  - es más bonito el lugar
  
3. Con el trabajo bien hecho nos ayudamos todos. Por eso es importante trabajar con...
  - responsabilidad
  - locales comerciales
  - cansancio
  
4. El nombre que no aparece entre los locales comerciales de la gráfica de esta lectura es...
  - El albañil
  - Terminal
  - La Ley Soy
  
5. Todo trabajo:
  - es difícil
  - dignifica a la persona
  - encarece la vida



## Ejercicio No. 8

Sobre cada línea hace falta una palabra. Escríbala para completar el sentido de cada oración. Vea el ejemplo 0.

0. La   familia   es el conjunto de nuestros seres queridos y con quienes establecemos relaciones más fuertes de amistad, amor y cariño.
  
1. A nadie le gusta vivir entre la \_\_\_\_\_ porque es peligroso para la salud, especialmente de los niños.
  
2. Además de ser un \_\_\_\_\_, también es nuestra obligación tener un ambiente limpio.
  
3. Lo anterior es importante enseñarlo a todos y en forma especial a los \_\_\_\_\_ ya que así ellos crecerán cuidando su ambiente.
  
4. En la basura y en la suciedad crecen muchos \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ que producen enfermedades que pueden provocar hasta la muerte si no las tratamos a tiempo.
  
5. Si nos mantenemos limpios nosotros mismos, bañándonos a diario, limpiando nuestras uñas y manteniendo limpia nuestra ropa, viviremos \_\_\_\_\_ y con más \_\_\_\_\_.

## Ejercicio No. 9

Conteste las siguientes preguntas eligiendo la respuesta correcta entre las tres que se ofrecen al final de cada pregunta.

1. ¿Cómo se llama el pueblo al que fueron a pasear las tres amigas?

San Francisco

San Félix

San Felipe

2. ¿Cómo se llama la dueña del puesto donde ellas refaccionaron?

Irma

Inés

Judith

3. ¿Quiénes comieron pan con pollo?

Raquel y  
Judith

Judith e  
Irma

Irma e  
Inés

4. ¿De qué material eran las palanganas que ganó Judith en la lotería?

de barro

de madera

de plástico

5. ¿Qué se ganó Raquel en el juego del tiro al blanco?

tres  
palanganas

un  
monedero

un monedero  
con llavero

6. ¿A qué hora regresaron a su pueblo las tres amigas?

A las cuatro y  
media de la tarde.

A las cinco  
de la tarde

A las cuatro  
de la tarde

## Ejercicio No. 10

En el siguiente texto, escriba las palabras que hacen falta para completar estos párrafos:

Raquel, Irma y Judith fueron a pasear a \_\_\_\_\_ feria de San Felipe. Ellas no conocían ese \_\_\_\_\_ así que hicieron un viaje en camioneta para \_\_\_\_\_ hasta ahí.

A su llegada pasaron al puesto de doña \_\_\_\_\_ y tomaron una refacción. Raquel comió pan con \_\_\_\_\_ y tomó una taza de café. Irma pidió \_\_\_\_\_ pan con pollo y un vaso de atol. \_\_\_\_\_ al ver la refacción de Irma, dijo: ¡Yo también \_\_\_\_\_ de ese pan y del mismo atol!

Después de \_\_\_\_\_ fueron a jugar lotería. Judith se ganó un par de palanganas plásticas de color verde.



## Ejercicio No. 11

Seleccione y marque con una "X" la respuesta correcta para las siguientes preguntas:

1. ¿Cómo se llaman las dos amigas que están esperando la camioneta?

Elvira y  
Romelia

Julia y  
Elvira

Gloria y  
Elvira

2. ¿Quién preparó la comida para vender?

La tía  
Romelia

La tía de  
Gloria

La mamá de  
Gloria

3. ¿Quién vende bledos y rábanos?

La mamá  
de Elvira

La tía de  
Romelia

Don  
Ruperto

4. ¿Cómo se llaman los transportes que ellas esperan?

Rutas  
Marleny

Rutas  
Katy

Rutas  
Xejuyup

5. ¿Qué comprará Elvira

bledos y  
rábanos

arroz y  
cebada

arroz y  
frijol

## Ejercicio No. 12

En el siguiente texto, escriba las palabras que hacen falta para completar estos párrafos.

Dos amigas se encuentran cuando están esperando \_\_\_\_\_ camioneta que las llevará al pueblo de \_\_\_\_\_ José Xejuyup.

Una de ellas se llama \_\_\_\_\_ y la otra, Gloria. Ellas esperan la \_\_\_\_\_ de "Rutas Katy" que las llevará al \_\_\_\_\_ un día de mercado.

—Mi tía \_\_\_\_\_ y yo —dice Elvira— vamos a vender \_\_\_\_\_, chiles y cebollas; también vamos a comprar \_\_\_\_\_ y cebada que necesitamos.

—Mi mamá preparó \_\_\_\_\_ —le cuenta Gloria— y yo voy \_\_\_\_\_ venderla. Llevo tortillas con huevos y con \_\_\_\_\_ relleno, también voy a comprar unos bledos \_\_\_\_\_ unos rábanos que venden en el puesto \_\_\_\_\_ don Ruperto allá en el mercado de \_\_\_\_\_ José.

Ya llega la camioneta —avisa Elvira— \_\_\_\_\_ se apresura a entregar su carga al \_\_\_\_\_ para que la coloque en la parrilla. \_\_\_\_\_ cambio Gloria prefiere llevar con ella su \_\_\_\_\_ para que no se dañe.

Ambas suben \_\_\_\_\_ buscar asiento y, cuando apenas se han \_\_\_\_\_, la camioneta arranca y empieza el viaje \_\_\_\_\_ ida para San José Xejuyup.

Las dos \_\_\_\_\_ van muy contentas ya que esperan vender \_\_\_\_\_ su mercadería y también esperan comprar otros \_\_\_\_\_ para el consumo de la familia.

### Ejercicio No. 13

Lea las preguntas y las tres posibles respuestas y después subraye la que considere correcta..

1. ¿Quiénes constituyen fundamentalmente la familia?
  - El papá y la mamá.
  - El papá y los hijos.
  - El papá, la mamá y los hijos.
  
2. ¿Cuándo la familia tiene su inicio?
  - Cuando las personas están unidas.
  - Cuando dos personas, hombre y mujer deciden unirse.
  - Cuando los hijos se unen.
  
3. ¿Qué misión tiene la familia?
  - Revelar y comunicar el amor.
  - Revelar la comunicación.
  - Revelar ejemplos.
  
4. ¿En qué procesos ejercen bastante influencia el padre y la madre durante los primeros años de los niños?
  - En la familia.
  - En el padre.
  - En el proceso de enseñanza.
  
5. ¿Qué van adquiriendo los hijos en el seno de la familia?
  - La buena disciplina.
  - La vida.
  - La felicidad



## Ejercicio No. 14

Escriba las palabras que hacen falta en las líneas que aparecen, para completar las oraciones.

1. ¿Por qué al agua se le dice líquido vital?

---

---

---

2. ¿Puede escribir tres usos del agua?

---

---

---

3. ¿Cómo debe ser el agua que se toma?

---

---

---

4. ¿Cómo se puede purificar el agua?

---

---

---

5. ¿Qué problemas causa la falta de árboles?

---

---

---

6. ¿Cómo podemos ayudar a conservar el agua?

---

---

---



## Ejercicio No. 16

Responda a las siguientes preguntas de acuerdo a la lectura anterior.

1. ¿Qué función tienen los alimentos?

---

---

2. ¿Cuáles son los alimentos que se deben consumir?

---

---

3. ¿Cómo debe ser la alimentación de los niños?

---

---

4. ¿Qué pasa cuando el niño está desnutrido?

---

---

---

5. ¿Qué pasa cuando una persona hace uso de bebidas alcohólicas?

---

---

6. ¿Cuáles son los daños que provoca el alcohol?

---

---

---

---



## Ejercicio No. 17

Construya un glosario con el significado de las palabras que aquí se le presentan. Un glosario es un vocabulario que explica el significado de las palabras difíciles o palabras nuevas que hay en una lectura. Tiene tres ejemplos. Para escribir los significados puede consultar a otras personas o bien en un diccionario. Comente el significado de estas nuevas palabras dentro del texto sobre la alimentación y el alcoholismo.

- |                 |                     |
|-----------------|---------------------|
| 1. adolescencia | 6. gastritis        |
| 2. alcoholismo  | 7. hepáticos        |
| 3. anemia       | 8. infancia         |
| 4. cirrosis     | 9. síntomas         |
| 5. desnutrición | 10. vitaminas B y C |

1. **Adolescencia:**  
Período de crecimiento de la persona que transcurre durante la transición de la infancia a la edad adulta.
2. **Alcoholismo:**  
Enfermedad producida por el uso de bebidas alcohólicas; tiene repercusiones en la descendencia (por ejemplo, epilepsia, meningitis y otros).
3. **Anemia:**  
Empobrecimiento de la sangre, disminución de los glóbulos rojos por falta de hierro.
4. **Cirrosis:**

---

---

---

5. Desnutrición:

---

---

---

6. Gastritis:

---

---

---

7. Hepáticos:

---

---

---

8. infancia:

---

---

---

9. Síntomas:

---

---

---

10. Vitaminas B y C

---

---

---

*Pase a resolver el último ejercicio en las págs. 57 y 58.*





- |     |                                                                                               |                            |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| 6.  | Las verduras y frutas _____ buenos alimentos para los niños.                                  | es<br>soy<br>son           |
| 7.  | Hoy nació la hija de Felisa y Pablo. Su familia _____ muy contenta por eso.                   | están<br>fue<br>está       |
| 8.  | Las niñas están jugando. A ellas _____ hace bien jugar todos los días.                        | le<br>les<br>te            |
| 9.  | Raquel bordó tres güipiles. Ella _____ bordó con hilo rojo.                                   | lo<br>les<br>los           |
| 10. | La limpieza <b>nos</b> ayuda a mantener la buena salud. Esto es bueno para _____ familia.     | sus<br>nuestra<br>su       |
| 11. | Dominga compró un corte y una faja. Ella _____ compró para usarlos en la feria de San Martín. | lo<br>los<br>le            |
| 12. | Todos nosotros _____ derecho a participar en el desarrollo de nuestra comunidad.              | tienen<br>tiene<br>tenemos |

*Ahora que completó las oraciones, escribalas en su cuaderno.*

Este **Cuaderno de Ejercicios** forma parte de una serie de materiales educativos preparados para apoyar los procesos de alfabetización bilingüe maya-castellano para adultos mayahablantes que han sido alfabetizados en su idioma materno. El Cuaderno ha sido diseñado para usarse con el Libro 2 de esta serie y su objetivo principal es lograr que el usuario transfiera sus habilidades de escritura y de lectoescritura comprensiva al castellano como segundo idioma.

Títulos de esta serie:

- ¡A usar el castellano! Libro 1: castellano oral. (No. 21)
- ¡A usar el castellano! Libro 1: castellano oral,  
Guía del Animador. (No. 20)
- ¡A usar el castellano! Libro 2: Transferencia de habilidades  
de lectoescritura y lectura comprensiva. (No. 21)
- ¡A usar el castellano! Cuaderno de Ejercicios para  
transferencia de habilidades de lectoescritura y lectura  
comprensiva. (No. 22)